



**Built to Lead**

Per la diffusione immediata: 1/8/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ORDINA AL DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL CONSERVATION (DIPARTIMENTO PER LA TUTELA AMBIENTALE) E ALL'ENVIRONMENTAL FACILITIES CORPORATION (AZIENDA PER LE STRUTTURE AMBIENTALI) DI ASSISTERE AMSTERDAM NEL RIPARARE LE PERDITE DELLA CONDOTTA FOGNARIA**

***I funzionari dello Stato hanno ricevuto aggiornamenti dal Comune di Amsterdam sulla sua risposta e impegno adottati per la riparazione del cedimento dell'infrastruttura***

***Lo Stato fornirà l'assistenza tecnica e identificherà il supporto ulteriore necessario***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha dato indicazioni ai funzionari dello Stato di incontrare immediatamente il Comune di Amsterdam e determinare le opzioni per la riparazione del recente cedimento dell'infrastruttura fognaria sul corso d'acqua North Chuctanunda Creek. Il Commissario per la tutela ambientale dello Stato, Basil Seggos, ha già condotto un esame sul sito delle riparazioni provvisorie effettuate dal comune per bloccare la perdita e ora il Dipartimento e l'Environmental Facilities Corporation offriranno assistenza tecnica durante la realizzazione delle opere di riparazione permanenti. Inoltre, lo Stato identificherà le opzioni di finanziamento potenziali, quali il Water Infrastructure Improvement Act (Atto per il miglioramento delle infrastrutture idriche) del 2015, prestiti sovvenzionati dall'Environmental Facility Corporation, e fondi dell'Environmental Facility Corporation e del Water Quality Improvement Program.

“La perdita ad Amsterdam è un ulteriore esempio dell'impatto sull'ambiente di infrastrutture obsolete e di come queste possano costituire un rischio per la salute e la sicurezza dei Newyorchesi”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo**. “Lo Stato di New York sta aiutando Amsterdam non solo a risolvere la situazione corrente, ma anche ad affrontare le necessità estremamente importanti dell'infrastruttura idrica per l'immediato futuro.”

Il Comune di Amsterdam ha adottato misure per localizzare la rottura nella condotta fognaria dal momento in cui è stata scoperta, la mattina del 25 luglio, quando stava provocando l'afflusso di approssimativamente 50 galloni (189 l.) di liquami fognari non trattati al minuto nel corso d'acqua, installando un sistema di pompaggio per oltrepassare la sezione danneggiata del tubo e interrompere la perdita. Il Comune ha inoltre appaltato a una società locale i lavori di assistenza per la localizzazione e l'accesso alla rottura fognaria, per effettuare le riparazioni e interrompere il rilascio di liquami. I lavori sono iniziati giovedì scorso.

Amsterdam ha registrato diversi eventi di traboccamento negli ultimi mesi e ha mancato di riportare tali traboccamenti adeguatamente in conformità del Sewage Pollution Right to Know Act (Atto per il diritto alla conoscenza dell'inquinamento fognario). In risposta a questi

incidenti, il Dipartimento per la Tutela Ambientale ha emanato un Avviso di Violazione al comune, con l'invito ad osservare le disposizioni incluse nell'Atto. Il Dipartimento per la Tutela Ambientale sta inoltre correntemente collaborando con Amsterdam per realizzare ulteriori miglioramenti della vecchia infrastruttura fognaria comunale, includendo l'aggiornamento di un esistente ordine complessivo di conformità.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418